

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2002 Nr. 174

A. TITEL

*Overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen
van de Europese Gemeenschappen;
Brussel, 26 juli 1995*

B. TEKST

De Nederlandse, de Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1995, 289.

D. PARLEMENT

De artikelen 1 en 6 van de Rijkswet van 13 december 2000 (*Stb.* 615) luiden als volgt:

„Artikel 1

De op 26 juli 1995 te Brussel totstandgekomen Overeenkomst, opgesteld op grond van Artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, waarvan de Nederlandse tekst is geplaatst in *Tractatenblad* 1995, 289, wordt goedgekeurd voor Nederland.

Artikel 6

Indien een vraag die betrekking heeft op de uitlegging van de in de artikelen 1 en 2 genoemde verdragen aan de orde komt in een zaak ahangig voor een tot de rechterlijke macht behorend gerecht dan wel een administratieve rechter waarvan de beslissingen niet vatbaar zijn voor hoger beroep, en deze instantie een beslissing noodzakelijk acht voor haar uitspraak, is deze instantie gehouden zich tot het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te wenden.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie A. H. KORTHALS, de Minister van Buitenlandse Zaken J. J. VAN AARTSEN en de Minister van Economische Zaken A. JORRITSMA-LEBBINK.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 1998/1999, 1999/2000, 26 468 (R 1637), Handelingen II 1999/2000, blz. 5879-5895; 6098, Kamerstukken I 2000/2001, 26 468 (R 1637) (13, 13a, 13b) en Handelingen I 2000/2001, zie vergadering d.d. 11 december 2000.

E. BEKRACHTIGING

Een kennisgeving als bedoeld in artikel 11, tweede lid, van het Protocol is gedaan door:

België	12 maart 2002
Denemarken ¹⁾	2 oktober 2000
Duitsland ²⁾	24 november 1998
Finland ³⁾	18 december 1998
Frankrijk ⁴⁾	4 augustus 2000
Griekenland ⁵⁾	26 juli 2000
Ierland	3 juni 2002
Italië ⁶⁾	19 juli 2002
Luxemburg	17 mei 2001
het Koninkrijk der Nederlanden	16 februari 2001
(voor Nederland)	
Oostenrijk ⁷⁾	21 mei 1999
Portugal	15 januari 2001
Spanje	20 januari 2000
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ⁸⁾	11 oktober 1999
Zweden ⁹⁾	10 juni 1999

¹⁾ Onder de volgende verklaringen:

«Déclaration de la délégation danoise: En vertu de l'article 7, paragraphe 2, points a) à c), le Danemark ne sera pas lié par l'article 7, paragraphe 1, dans les cas visés à l'article 7, paragraphe 2, points a), b) et c). En ce qui concerne les faits mentionnés à l'article 7, paragraphe 2, point b), la déclaration vise les infractions relevant du chapitre 12 du code pénal (infractions contre l'indépendance et la sûreté de l'État), du chapitre 13 du code pénal (infractions contre la constitution et les plus hautes autorités de l'État), du chapitre 14 du code pénal (infractions contre l'autorité publique), ainsi que les infractions qui, de par leur nature, peuvent être classées dans cette catégorie. Le Danemark interprète l'article 7, paragraphe 2, point b), comme visant, entre autres, les faits décrits à l'article 8, paragraphe 1, du code pénal. Le Danemark interprète en outre l'article 7 dans le sens qu'il concerne uniquement la possibilité d'imposer des sanctions mais non pas la possibilité d'une déchéance des droits. La convention n'est actuellement pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.».

²⁾ Onder de volgende verklaring:

«La République fédérale d'Allemagne n'est pas liée par l'article 7, paragraphe 1, lorsque les faits visés par le jugement rendu à l'étranger ont eu lieu, soit en tout, soit en partie, sur son territoire, pour autant que ces faits n'ont pas eu lieu en partie sur le territoire de l'Etat membre où le jugement a été rendu.».

- 3) Onder de volgende verklaring:
«La Finlande n'est pas liée par le paragraphe 1 de l'article 7 dans les cas visés aux points a) à c) du paragraphe 2 de l'article 7.»
- 4) Onder de volgende verklaring:
«En application de l'article 4 paragraphe 2: «Lorsque les infractions prévus à l'article 1 et à l'article 2 paragraphe 1 de la présente convention sont commises hors du territoire de la République, la France déclare, conformément aux dispositions de l'article 4 paragraphe 2 que la poursuite desdites infractions visant les personnes énumérées à l'article 4 paragraphe 1 troisième tiret ne pourra être exercée qu'à la requête du ministère public. Cette poursuite devra être précédée d'une plainte de la victime ou de ses ayants droits ou d'une dénonciation officielle par l'autorité du pays où le fait a été commis.»
- 5) Onder de volgende verklaring:
«Conformément à l'article 7, paragraphe 2, de la convention, la Grèce n'est pas liée par le paragraphe 1 de cet article dans les cas visés aux points b) et c) de l'article 7, paragraphe 2, de la convention établie sur la base de l'article K. 3 du traité sur l'Union européenne, relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes.»
- 6) Onder de volgende verklaring:
«En ce qui concerne l'article 7, paragraphe 2, de la Convention relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes, établie le 26 juillet 1995 à Bruxelles, l'Italie déclare qu'elle n'est pas liée par l'article 7, paragraphe 1, dans les cas visés au paragraphe 2, points a), b) et c), de ce même article.»
- 7) Onder de volgende verklaring:
«La République d'Autriche déclare, conformément à l'article 7, paragraphe 2, de la Convention, qu'elle n'est pas liée par l'article 7, paragraphe 1, de la convention dans les cas suivants: a) lorsque les faits visés par le jugement ont eu lieu, soit en tout, soit en partie, sur son territoire. Dans ce dernier cas, cette exception ne s'applique cependant pas si ces faits ont eu lieu en partie sur le territoire de l'Etat membre où le jugement a été rendu ; b) lorsque les faits visés par le jugement rendu à l'étranger sont constitutifs de l'une des infractions suivantes: livraison à une puissance étrangère d'un secret professionnel (article 124 du code pénal); atteintes aux institutions de la République ou à l'intégrité du territoire et préparation à de telles atteintes (articles 242 et 244 du code pénal); intelligences avec l'ennemi (article 246 du code pénal); dénigrement de l'Etat et de ses symboles (article 248 du code pénal); atteintes aux plus hautes instances de l'Etat (articles 249 à 251 du code pénal); trahison (articles 252 à 258 du code pénal); infractions contre l'armée fédérale (articles 259 à 260 du code pénal); infractions commises à l'encontre d'un fonctionnaire autrichien (au sens de l'article 74, paragraphe 4, du code pénal) pendant l'exécution de ses tâches ou en raison de celle-ci; infractions au titre de la loi sur le commerce extérieur ; et infractions au titre de la loi sur le matériel de guerre; c) lorsque les faits visés par le jugement rendu à l'étranger ont été commis par un fonctionnaire autrichien (au sens de l'article 74, paragraphe 4, du code pénal) en violation des obligations à sa charge.»
- 8) Onder de volgende verklaring:
«Le Royaume-Uni n'appliquera pas la règle énoncée à l'article 4, paragraphe 1, troisième tiret.»
- 9) Onder de volgende verklaring:
«Déclare, conformément à l'article 7, paragraphe 2, points a) et b) de la con-

vention, que la Suède pourra poursuivre une personne jugée pour les mêmes faits dans un autre Etat membre de l'Union européenne lorsque ces faits ont eu lieu, soit en tout, soit en partie, sur le territoire suédois, ou constituent une infraction contre la sûreté de la Suède ou d'autres intérêts également essentiels de la Suède.».

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zullen ingevolge artikel 11, derde lid, op 17 oktober 2002 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1995, 289.

Verwijzingen

Titel	: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap; Rome, 25 maart 1957
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 1998, 13
Titel	: Verdrag betreffende de Europese Unie; Maastricht, 7 februari 1992
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 1998, 12
Titel	: Europees Verdrag betreffende uitlevering; Parijs, 13 december 1957
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2002, 54

Uitgegeven de *negende* oktober 2002.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER